

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
Lixamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Load-No.: 97241

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

05.01.2022 - 16:45

page 1/2

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	

KUENNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

80917394	000010	2511122490	200	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	Quantità dichiarata: 4500610806
05.01.2022		035541-900		PC	S		Quantità effettiva: 200
		CC: 220000677	200	PC	S		Tipo Imballaggio: 1
		CC: 1.000	TBA-500256	PC			Quantità Imballi: 1
		Cast-Number: 257729					Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
		UC-Material: G012558X10					Data controllo: 11.01.22
		Text: Engineering Change Status a					Firma <i>Q. 11.01.22</i>
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					

80921280	000010	2511108490	12.720	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
05.01.2022		035309-900		PC	S		nt. wt.: 21.531 KG , gr. wt.: 23.593 KG
		CC: 220000585	530	PC	S		
		CC: 220000582	530	PC	S		
		CC: 220000576	530	PC	S		
		CC: 220000573	530	PC	S		
		CC: 220000570	530	PC	S		
		CC: 220000567	530	PC	S		
		CC: 220000564	530	PC	S		
		CC: 220000560	530	PC	S		
		CC: 220000558	530	PC	S		
		CC: 220000554	530	PC	S		
		CC: 220000552	530	PC	S		
		CC: 220000550	530	PC	S		
		CC: 220000547	530	PC	S		
		CC: 220000544	530	PC	S		
		CC: 220000542	530	PC	S		
		CC: 220000537	530	PC	S		
		CC: 220000534	530	PC	S		
		CC: 220000532	530	PC	S		
		CC: 220000527	530	PC	S		
		CC: 220000525	530	PC	S		
		CC: 220000522	530	PC	S		
		CC: 220000519	530	PC	S		

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

KUENNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12720
Quantità effettiva: 24
Tipo Imballaggio: 24
Quantità Imballi: 11
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 11.01.22
Firma *Q. 11.01.22*

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.1224.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 257729
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(Steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000 02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0800	1.2400	0.0130	0.0230	1.1900	0.0500	0.1600	0.1800	0.0100	0.0360	0.0060	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0011	0.0000	0.0004	0.0110	2.5000	7.0000

Härtebarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.70	0.00	40.60	0.00	37.30	0.00	35.10	33.10	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decaburization / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 7 - 9		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	185.0	HBW

A(%)	0.00	0.00
0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Av(J)	0.00	0.00
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Datum 01/05/2022
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever blanco = Esemplare per committente white = Copy for orderer hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur blau = Exemplaar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for afsender
bleu = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar for medtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.: 97241 Seite 1 von 1					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND									
3 Austiefungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 05.01.2022				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs 0036									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés													
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080917394 0080921280 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1 24 25		8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport ZAHNRAD 2.GANG ZAHNRAD 2.GANG		10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 410 KG 23.593 KG 24.003 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³	
CMR													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Gut empfangen Réception des marchandises am le		22 Datum Date	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)									
26 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		27 Vertragspartner des Frachtführers Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
29 Benutzte Gen.-Nr. Kfz LBSC1800 Anhänger													
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													